

Số: /GP-SVHTT

Hà Nội, ngày tháng năm 2025

GIẤY PHÉP
In gia công xuất bản phẩm cho nước ngoài

GIÁM ĐỐC SỞ VĂN HÓA VÀ THỂ THAO

Căn cứ Luật Xuất bản ngày 20 tháng 11 năm 2012 (được sửa đổi, bổ sung một số điều bởi Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của 37 luật có liên quan đến quy hoạch ngày 20 tháng 11 năm 2018);

Căn cứ Nghị định số 195/2013/NĐ-CP ngày 21 tháng 11 năm 2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xuất bản (được sửa đổi, bổ sung một số điều bởi Nghị định số 150/2018/NĐ-CP ngày 07 tháng 11 năm 2018 của Chính phủ);

Căn cứ Thông tư số 01/2020/TT-BTTTT ngày 07 tháng 02 năm 2020 của Bộ Thông tin và Truyền thông quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Xuất bản và Nghị định số 195/2013/NĐ-CP ngày 21 tháng 11 năm 2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xuất bản (được sửa đổi, bổ sung một số điều bởi Thông tư số 23/2023/TT-BTTTT ngày 31 tháng 12 năm 2023 của Bộ Thông tin và Truyền thông);

Xét đơn đề nghị cấp giấy phép in gia công xuất bản phẩm cho nước ngoài số TZ/L5/2025/CV-CPI ngày 10/11/2025 của Công ty Cổ phần In Hà Nội,

CHO PHÉP:

1. Cơ sở in:

CÔNG TY CỔ PHẦN IN HÀ NỘI

Địa chỉ: Lô 6B CN5, cụm công nghiệp Ngọc Hồi, xã Ngọc Hồi, Hà Nội.

Được in gia công xuất bản phẩm cho tổ chức nước ngoài:

Greenbelt Investments.

Địa chỉ: P.O.Box 7284, Dar - Es - Salaam, Tanzania.

Do ông Ernest David làm đại diện.

Số hộ chiếu: TAE888042 do Tanzania cấp ngày 31/7/2025.

STT	Tên xuất bản phẩm	Khuôn khổ (mm)	Số trang/bản thành phẩm	Số lượng thành phẩm (bản)
1	Tiếng Trung cho học sinh lớp 5 (tiếng Swahili) (Kichina Kitabu cha Mwanafunzi Darasa la Tano Maandishi Yaliyokuzwa - Swahili Cover)	210 x 297	180	10.000
2	Tiếng Anh cho học sinh lớp 5 (English Pupil's Book Standard Five Large Print - English Cover)	210 x 297	172	10.000

3	Tiếng Anh cho học sinh lớp 5 (tiếng Swahili) (English Pupil's Book Standard Five Large Print - Swahili Cover)	210 x 297	172	10.000
4	Tiếng Swahili cho học sinh lớp 5 (bìa tiếng Anh) (Kiswahili Kitabu cha Mwanafunzi Darasa la Tano Maandishi Yaliyokuzwa - English Cover)	210 x 297	232	10.000
5	Tiếng Swahili cho học sinh lớp 5 (bìa tiếng Swahili) (Kiswahili Kitabu cha Mwanafunzi Darasa la Tano Maandishi Yaliyokuzwa - Swahili Cover)	210 x 297	232	10.000
6	Tiếng Ả Rập cho học sinh lớp 5 (Kiarabu Kitabu cha Mwanafunzi Darasa la Tano Maandishi Yaliyokuzwa)	210 x 297	204	10.000
7	Toán học cho học sinh lớp 5 (tiếng Swahili) (Hisabati Kitabu cha Mwanafunzi Darasa la Tano Maandishi Yaliyokuzwa)	210 x 297	180	10.000
8	Toán học cho học sinh lớp 5 (tiếng Anh) (Mathematics Pupil's Book Standard Five Large Print)	210 x 297	180	10.000
9	Lịch sử và Đạo đức Tanzania cho học sinh lớp 5 (Historia ya Tanzania na Maadili Kitabu cha Mwanafunzi Darasa la 5)	210 x 297	212	10.000

2. Cửa khẩu xuất khẩu: Cảng Hải Phòng.

3. Cơ sở in có trách nhiệm in đúng mẫu đã được đóng dấu của Sở Văn hóa và Thể thao Hà Nội.

4. Cơ sở in chịu trách nhiệm trước pháp luật về việc chế bản, in, gia công sau in xuất bản phẩm nhận in gia công. Tổ chức, cá nhân đặt chế bản, in, gia công sau in chịu trách nhiệm về bản quyền đối với xuất bản phẩm đặt in gia công.

5. Xuất bản phẩm in gia công cho tổ chức, cá nhân nước ngoài phải xuất khẩu 100%; trường hợp phát hành, sử dụng tại Việt Nam thì phải làm thủ tục nhập khẩu theo quy định của pháp luật.

Giấy phép này để thực hiện làm thủ tục thông quan và có giá trị đến khi xuất khẩu hết số lượng xuất bản phẩm in gia công ghi tại Mục 1 của Giấy phép này.

Nơi nhận:

- Công ty CP In Hà Nội;
- Trung tâm PV HCC - Chi nhánh số 3;
- Giám đốc Sở (để b/c);
- PGD Sở Nguyễn Thị Mai Hương;
- Lưu VT, P.TTBCXB(Lan Phương)

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**

Nguyễn Thị Mai Hương